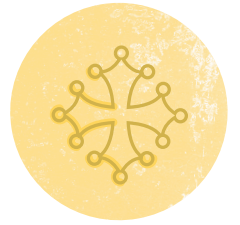


Occitan

Las gents d'aquí



Per una taulejada, pel trabalh, per sas ocupacions de la vida vidanta o pels lésers, las gents d'Occitania an de longa pivelats los pintres. Ubèrt Delobette s'es fach los musèus e las colleccions privadas del territòri per recampar aquel brave florilègi. Un libre novèl : La vida dels occitans jol pincèl dels pintres, publicat a las Edicions Parpalhòl-Roge.

“Amai, totas aquestas òbras son de formidables testimoniages istoriques... Sus la mòstra, quant de mestièrs a l'ora d'ara desapareguts, de tradicions oblidadas, de paisatges qu'existisson pas mai”



© Les Blanchisseuses, Marie Perle, 1882. Musée Petit de Limoux

Sus la cobèrta, cinc òmes ocupats a **dalhar** los prats pel lum d'un brave estiu. E puèi just en dejós, lo femnum, de **bugadièiras** clinadas sus la taula de trabalh. La primièra illustracion es signada Enric Martin, l'autra, Maria Petiet. L'una, fresca monumental **qu'ondra** los membres istoriques del Capitòli de Tolosa, l'autra, eissida de las colleccions del musèu Petiet de Limós... Es l'un dels meritis del libre novèl de Ubèrt Delobette, publicat a las Edicions Parpalhòl Roge, de mesclar als pincèls celèbres (Dufy, Bazille, Hugo, Maillol o Derain...) las òbras d'artistas mesconeguts, que convida aital al plaser de la descobèrta. « *La frucha d'un gròs trabalh d'investigacion, realizat pendent mantuna annadas, dins totas las colleccions, publicas e privadas del territòri* ».

Lo territòri abitat

Fòrça obratges an ja mostrat Occitania dels paisatges, sa beutat, sa diversitat, dels relèus montanhoses cap als ribatges mediterraneus. La vida dels occitans jol

pincèl dels pintres, celèbra pel primièr còp lo territòri abitat. D'a mesura de las paginas, classificat d'un biais tematic, se debana la vida vidanta dels òmes e de las femnas, sasida dins sas ocupacions del defòra o per l'intimitat de l'ostalada. Taulejada de familha, bancs de l'escòla, escènas de glèisa o de mercat, trabalhs dels camps o de la mina, pescaires, ustrièiras, vendemiaires, passejaires solitaris, mond de las fièiras o del catòrce de julhet. Son totes aquí, sasits per l'eternitat, dins una cronologia que tira del sègle XIXen fins a las annadas 2000.

La vida de las bravas gents

Amb quicòm coma 226 paginas e 270 tablèus, Ubèrt Delobette afirma sa passion de la pintura e de son territòri. « *Amai que ieu siái eissit d'una familha de vinhairons. Amb aqueste libre, me voliái metre en lum la vida de las bravas gents. Aquelas femnas que bròcan, aqueles òmes ocupats a cargar de carbon sul Canal del Miègjorn. E qu'aurián pas jamai pensat de se trobar sus de tablèus de mèstre...* ».

papillon-rouge.com

Lexique

Provèrbi occitan pour dire que, hiver comme été, les blanchisseuses vont au ruisseau :

Tant plan l'ivèrn coma l'estiu, las bugadièiras van al riu.

vida vidanta →

quotidien

pivelats → passionnés

recampar → rassembler

dalhar → faucher

bugadièiras →

blanchisseuses

qu'ondra → qui orne

fòrça → beaucoup

miègjorn → midi

Traduction complète :

encommun.
montpellier.fr/series

